ᕌᐳᑦ ᒧᓭᖕᑯ
ᐊᖓᔪᕐᖄᑉ ᑐᖓᓕᖓ
ᓄᓇᕕᒻᒥ ᑕᕆᐅᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᓂ

ᐊᒃᓚᑖᕐᕕᖓ
P.O. Box 433

Inukjuak, QC
J0M 1M0

ᒧᓭᖕᑰᙰ,

ᐊᒃᓚᒍᑎᖃᕐᖁᖓ ᐱᑦᔪᑎᒋᑦᓱᒋᑦ ᑎᓕᔨᒍᑕᐅᓚᐅᔪᑦ ᐃᓚᒋᐊᕆᒍᑕᐅᖁᔭᐅᑦᓱᑎᒃ ᑖᒃᑯᐊ ᐱᖓᓱᑦ ᐃᖃᓗᒻᒪᕇᑦ ᐊᒃᓚᑕᐅᓯᒪᐅᑎᖓᓄᑦ 1ᒦᑦᑐᒧᑦ ᓂᕐᔫᑏᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᒍᑎᖏᓐᓄᑦ ᓄᖑᐃᓐᓇᓂᐊᖕᖒᕆᑦᓱᒋᑦ ᒪᓕᒐᖁᑎᖏᓐᓄᑦ ᐱᖁᔭᑎᒍᑦ (SARA). ᑖᒃᑯᐊ ᑕᕐᕋᒦᓲᑦ ᐃᖃᓗᒻᒪᕇᑦ ᓯᒡᒍᑲᓪᓚᓕᒃ (Bottlenose Whale) (ᑕᓪᓗᕈᑎᐅᑉ ᐃᒪᖓᓂ-ᕿᑭᕐᑖᓗᒻᒥ-ᓛᐸᑐᐊᓪᓗ ᑕᕆᐅᖓᓂ), ᐊᕐᕕᒃ (ᑲᓇᑕᐅᑉ ᖃᕙᖕᖓᓂᖓᓂ- ᖃᓛᓪᓖᑦ ᓄᓈᑕ ᐊᑐᐊᕐᓂᖓᓂ) ᐊᒻᒪᓗ ᐋᕐᓗᖅ (ᓂᒋᐅᓪᓗ ᐊᑐᐊᕐᓂᐅᓗ ᐊᑯᓐᓂᖓᓂ- ᖃᕙᖕᖓᓂᖓᓂ ᑕᕐᕋᐅᑉ).ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓘᓐᓇᑎᒃ ᐱᖓᓱᑦ ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᑲᑎᖕᖓᔨᓄᑦ ᑲᒪᒋᔭᖃᓲᓄᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᒍᑕᐅᔪᑦᓴᐅᓕᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᓄᖑᐃᓐᓇᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᓕᕐᑐᑦ ᐆᒪᔪᐃᑦ (COSEWIC) ᐃᒣᓕᖓᑎᓪᓗᒍᕈᑎᐅᑦᓱᓂ ᐃᓲᒫᓘᑕᐅᔪᑦᓴᐅᔪᕆᔭᐅᓕᕐᑐᒧᑦ.

ᑎᓕᔭᐅᒍᑎᒋᑦᓱᒍ ᑐᕐᖃᑕᕐᕕᒧᑦ ᐃᖃᓗᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᒪᕐᐱᓕᕆᓂᕐᒧᓗ, ᑐᕐᖃᑕᕐᕕᒃ ᐊᕙᑎᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᓱᒪᒐᓱᐊᕈᑎᖃᕐᒪᑦ ᑎᓕᔨᒍᑎᖃᕐᑐᓴᐅᓕᕐᒪᖔᕐᒥ ᐊᐅᓚᑦᓯᔨᒥᒃ ᑲᑎᖕᖓᔨᓂᒃ ᐃᓚᒋᓕᐅᑦᔭᐅᖁᓗᒋᑦ ᑖᒃᑯᓄᖓ ᐆᒪᔪᓄᑦ ᐃᓲᒫᓘᑎᑕᓕᓐᓄᑦ ᐱᖁᔭᑎᒍᑦ 1 ᒦᑦᑐᒧᑦ ᓂᕐᔫᑏᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᒍᑎᖏᓐᓄᑦ ᓄᖑᐃᓐᓇᓂᐊᖕᖒᕆᑦᓱᒋᑦ ᒪᓕᒐᖁᑎᖏᓐᓄᑦ ᐱᖁᔭᑎᒍᑦ (SARA). ᑌᒣᒻᒪᑦ ᐊᒃᓚᒍᑎᖃᕐᖁᖓ ᑐᑦᓯᕋᕐᓱᖓ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᑕᕆᐅᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔩᑦ ᐊᖏᖃᑕᐅᔪᑦᓴᐅᒋᐊᖏᑦ ᐊᑐᓂ ᑖᒃᑯᓄᖓ ᐃᖃᓗᒻᒪᕆᓐᓄᑦ ᐃᓚᒋᐊᕆᒍᑕᐅᖁᔭᐅᔪᓄᑦ. ᑖᓐᓇ ᑐᑦᓯᕋᐅᑎ ᑐᖕᖓᕕᖃᕐᓱᓂ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ ᐃᓄᑐᐃᓐᓀᑦ ᓄᓇᑖᕈᑎᒋᓯᒪᔭᖏᑦ ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᑎ ᐊᑐᕐᓱᒍ, Articles 5.2.4 (f) ᐊᒻᒪᓗ 5.5.6.

ᐃᖃᓗᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᒪᕐᐱᓕᕆᓂᕐᒧᓗ ᑲᓇᑕᒥ ᑐᓴᕐᑎᓯᒍᑎᖃᕐᓯᒪᔪᖅ ᐱᕕᓕᒫᖓᒍᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᒥᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᑎᕆᐅᑎᕕᓃᑦ ᓀᓪᓕᑎᕐᓯᒪᑎᓪᓗᒋᑦ ᑖᒃᑯᓄᖓ ᐆᒪᔪᓅᓕᖓᔪᑦ. ᐊᒃᓚᖁᑎᖏᑦ ᒪᓕᑦᑐᑦ, ᐃᓱᒪᒐᓱᐊᕈᑎᑦᓴᕆᔭᑎᓐᓂ.

ᐊᕐᕕᓂ (ᖃᕙᖕᖓᓂᖓᓂ ᑕᕐᕋᐅᑉ- ᐊᑐᐊᕐᓂᖓᓂᓗ ᑲᓛᓪᓖᑦ ᓄᓈᑕ), ᐋᕐᓗᖅ (ᓂᒋᐅᓪᓗ ᐊᑐᐊᕐᓂᐅᓗ ᐊᑯᓐᓂᖓᓂ-ᖃᕙᖕᖓᓂᖓᓂ ᑕᕐᕋᐅᑉ). ᐊᒻᒪᓗ ᐅᐊᖕᓇᖓᓂ ᓯᒡᒍᑲᓪᓚᓕᒃ (Northern Bottlenose Whale) ᑕᓪᓗᕈᑎᐅᑉ ᐃᒪᖓᓂ-ᕿᑭᕐᑖᓗᒻᒥ-ᓛᐸᑐᐊᓪᓗ ᑕᕆᐅᖓᓂ), ᐃᓚᒋᐊᕆᒍᑕᐅᖁᔭᐅᑦᓱᑎᒃ ᐊᒃᓚᑕᐅᒪᐅᑎᖏᓐᓄᑦ ᐱᖁᔭᑎᑦ (SARA) ᓇᓗᓀᕐᓗᒋᑦ ᐃᓱᒫᓘᓐᓇᑑᒋᐊᖏᑦ, SARA-ᐅᑉ ᐱᖁᔭᖁᑎᖏᑦ ᐊᑐᕐᑕᐅᓚᖓᖕᖏᑐᑦ. ᐊᒃᓚᑕᐅᑎᑦᓯᓯᒪᓂᖅ ᐆᒪᔪᒥᒃ ᐃᓱᒫᓘᓐᓇᑑᒋᐊᖓ ᓴᐳᒻᒥᒍᑎᑦᓯᐊᖑᒻᒪᑦ ᐊᐅᓚᑦᓯᒍᑎᐅᒍᓐᓇᑐᓂᒃ, ᐊᑑᑎᓚᕿᖁᓇᒍ ᐃᓱᒫᓗᓐᓇᑐᒥᒃ ᓄᖑᐃᓐᓇᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᓕᕐᑐᒥᓪᓘᓃᑦ. (SARA) ᐱᑕᖃᕆᐊᖃᕐᑎᓯᕐᒪᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᔭᐅᒍᑎᖓᓂᒃ ᑐᓴᕐᑎᓯᒍᑎᐅᓯᒪᓗᓂᓗ ᐊᐅᓚᑦᓯᒍᑎᑦᓴᐅᓱᓂ ᐸᕐᓇᑕᐅᓯᒪᔫᑉ, ᐃᓚᖃᕐᓱᑎᒃ ᒪᓕᑦᑕᐅᒐᔭᕐᑐᓂᒃ ᓈᒻᒪᓈᑦᓯᐊᓗᑎᒃ ᓄᖑᐃᓐᓇᕇᒃᑯᑎᑦᓴᖏᓐᓂᒃ ᐆᒪᔪᐃᑦ. ᐱᖕᖑᑎᑕᐅᓚᖓᔪᖅ ᐱᓇᓱᖃᑎᒋᓗᒋᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᑕᕆᐅᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔩᑦ ᑲᑎᖕᖓᔨᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᖏᑦ ᐱᒍᓐᓇᐅᑎᖃᕐᒥᔪᑦ ᓂᕐᔪᑎᓂᒃ ᐊᐅᓚᑦᓯᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᖕᖓᔩᑦ, ᐃᓚᐅᒻᒥᑎᓪᓗᒋᑦ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᐊᕕᑦᑐᓯᒪᓂᖓᑎᒍᑦ ᓄᓀᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᑎ ᐊᑐᕐᓱᒍ ᓄᓇᑖᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᑲᕙᒣᑦ, ᐊᓯᖏᓪᓗ

2

ᐃᓚᐅᒋᐊᖃᕐᐸᑕ. ᐱᓇᓱᖃᑕᐅᓂᖏᑦ ᐊᓯᖏᑦᑕ ᓄᓇᖃᕐᖄᓯᒪᔫᒻᒥᔪᑦ ᑎᒥᐅᔪᓪᓗ ᑖᑦᓱᒪ ᑐᕐᖃᑕᕐᕕᐅᑉ ᐃᓱᒪᒐᓱᐊᕈᑎᖏᓐᓄᑦ ᐃᖃᓗᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᒪᕐᐱᓕᕆᓂᕐᒧᓗ ᑐᕃᓐᓇᑐᒥᒃ ᓱᕐᕋᑕᐅᒍᑎᖃᓚᖓᑐᐊᕐᐸᑕ ᐃᓱᒪᒋᖃᓯᐅᑦᔭᐅᔪᑦᓴᐅᒥᔪᑦ.

ᐊᐅᓪᓚᑎᓕᕈᕕᒃᑭᑦ ᑐᑭᑖᕈᑎᑎᑦ ᐃᕐᖃᑐᐃᔨᒧᑦ ᔮᓇᓴᓐ ᕗᐃᑭᓐᓴᓐᒧᑦ, ᑐᕐᖃᑕᕐᕕᒃ ᐊᕙᑎᓕᕆᓂᕐᒧᑦ, ᐊᑦᔨᖏᓐᓂᒃ ᑎᑭᑎᑦᓯᕕᐅᒍᒪᓚᖓᒋᕗᖓ ᐅᕗᖓ (julie.spallin@canada.ca) ᐊᒻᒪᓗ ᔫᓕ ᓯᑑᕗᑦ, ᑐᑭᒧᐊᑦᑎᓯᔨ ᐊᒃᓚᑕᐅᖃᓯᐅᑦᔭᐅᒋᐊᓕᓐᓂᒃ ᓂᕐᔪᑎᓂᒃ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᓕᕐᑐᓂᒃ ᐅᕗᖓ julie.stewart@dfo-mpo.gc.ca .

ᐅᐱᒍᓱᒃᑯᖓ ᑲᑎᖕᖓᔩᑦ ᑲᔪᓯᔪᒥᒃ ᐃᓚᐅᓂᕆᓲᖓᓐᓂᒃ ᓄᖑᐃᓐᓇᑎᑦᓯᑌᓕᓂᕐᒧᑦ ᓂᕐᔪᑎᓂᒃ.

ᐊᒃᓚᑐᖅ

ᔫᓕ ᓯᐹᓕᓐ
ᐃᓘᓐᓈᒍᑦ ᑐᑭᒧᐊᑦᑎᓯᔨ, ᓂᕐᔪᑏᑦ ᐊᐅᓚᑕᐅᒍᑎᖏᓐᓂᒃ
ᑲᓇᑕᒥ ᓂᕐᔪᑏᑦ ᐱᑦᔪᔭᐅᒍᑎᖏᑎᒍᑦ
ᐊᕙᑎᐅᑉ ᓯᓚᐅᓪᓗ ᐊᓯᑦᔨᓯᒪᓕᕐᓂᖓᓄᑦ ᑲᓇᑕᒥ

ᐊᑦᔨᖏᓐᓂᒃ ᐊᒃᓚᑖᕐᑐᖅ ᑮᑦ ᓚᑎᐋᓪ
ᐃᓘᓐᓈᒍᑦ ᑐᑭᒧᐊᑦᑎᓯᔨ, ᐱᑦᓴᖑᕆᐊᓪᓚᕈᓐᓇᑐᑦ ᐊᐅᓚᑕᐅᒍᑎᖏᑎᒍᑦ, ᐃᖃᓗᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᒪᕐᐱᓕᕆᓂᕐᒧᓗ ᑲᓇᑕᒥ